



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/COP/DEC/15/20  
19 December 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ  
Пятнадцатое совещание, часть II  
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года  
Пункт 10В повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

**15/20. Углубленный диалог по тематическим областям и другим сквозным вопросам, проведенный Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции**

*Конференция Сторон,*

*приветствуя* углубленный диалог по теме «Вклад традиционных знаний, нововведений и практик коренных народов и местных общин и культурного разнообразия в глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года», проведенный Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на своем 11-м совещании,

*признавая* основополагающее значение вклада традиционных знаний, нововведений и практики в решение проблемы утраты глобального биоразнообразия для реализации Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»,

*признавая также,* что для принятия концепции Конвенции необходимо принять культурное разнообразие и признать существование тесных связей между природой и людьми,

*признавая далее,* что накопление различного рода знаний, включая передачу языка из поколения в поколение, может обеспечить больший адаптационный потенциал антропогенных и экологических систем для преодоления имеющихся и будущих потрясений и повышения экономической, социальной и экологической устойчивости,

*признавая* важность трех целей Конвенции о биологическом разнообразии для сохранения биокультурного разнообразия,

1. *предлагает* Сторонам признать, поощрять и использовать вклад коренных народов и местных общин в виде их традиционных знаний, нововведений и практик и их коллективных действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, а также в более широком смысле связей между биологическим и культурным разнообразием в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *также предлагает* Сторонам в полной мере учитывать соображения, принятые добровольные руководящие указания и принципы, касающиеся связей между культурным и биологическим разнообразием, при осуществлении ими Конвенции о биологическом разнообразии

на национальном уровне при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами;

3. *постановляет*, что темой углубленного диалога, который состоится на 12-м совещании Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, будет: «Роль языков в передаче традиционных знаний, нововведений и практики из поколения в поколение».

---